

致住院患者、家属及探视人员
入院中の患者さま・ご家族、ご面会の方へ

为了控制新冠病毒感染，我们限制了住院患者的探访、外出和留宿，但自12月26日起，将按以下方式放宽探访限制。

新型コロナウイルス感染症の感染管理のため、入院患者様への面会、外出・外泊を制限させていただいておりましたが、12月26日(木)より面会制限を下記のとおり緩和いたします。

○探視規定/面会の取り決め

13時～19時（仅住院楼8楼东区为15時～19時）

13時～19時（8階東病棟のみ15時～19時）

※工作日17時以后、周六、周日、节假日（非工作时间）请前往地下1楼防灾中心办理入场手续

※平日17時以降、土日祝（時間外）は地下1階防災センターで入館手続きを行ってください

○请在指定用纸上填写必要信息，并在工作日时间到“住院楼接待处”、在非工作时间、周六、周日、节假日到“医院地下1楼防灾中心”领取入场卡。

平日時間内は「病棟受付」、平日時間外・土日祝は「病院地下1階防災センター」にて必要事項を所定用紙にご記入の上、入館カードをお受け取り下さい。

○探访时间结束后，请务必归还入场卡。工作日期间归还至“住院楼接待窗口”，非工作时间、周六、周日、节假日归还至“医院地下1楼防灾中心”。

面会時間終了後、カードを平日時間内は「病棟受付窓口」、平日時間外・土日祝は「病院地下1階防災センター」に、必ずご返却ください。

○如果主治医师允许，可外出或留宿。

外出・外泊は、主治医の許可があれば可能とします。

●探視时请注意以下几点。/面会の際は、以下の点に注意していただきますようお願いします。

如有发热（37.5℃以上）、咳嗽、疲劳、恶心、腹泻等症状，请勿来院。

発熱(37.5℃以上)、咳嗽、倦怠感、吐き気、下痢などの症状がある方は、来院しないでください。

1. 进入医院后，请务必佩戴口罩。

病院に入る際は、必ず不織布マスクを着用・病棟に入る前に手指消毒をお願いします。

2. 请将探访时间控制在30分钟以内。另外，请勿饮食。

面会の時間は、30分以内をお願いします。また、飲食はご遠慮ください。

3. 除单人间外，病房内探访时，请控制在2人以内。3人以上前来探访时，请在休息室（谈话室）等候。也可以在住院楼以外的区域（门诊等）探访。

病室での面会は、個室以外は2名までをお願いします。3名以上でお越しの場合は、デイルーム（談話室）での待機をお願いします。また、病棟以外のスペース（外来など）での面会も可能です。

4. 关于手术或检查等的等待时间，将另行通知。

手術や検査等の待機については、別途ご案内いたします。

5. 与往常一样，禁止携带鲜花入院。

生花の持ち込みは、従来通り禁止いたします。

探访限制 面会制限	全院 病院全体	禁止学龄前儿童探访 未就学児面会禁止
	住院楼7楼/17楼西区 7階/17階西病棟	禁止小学生以下儿童探访 小学生以下面会禁止
	急救中心/住院楼8楼东区 救命救急センター/8階東病棟	禁止初中生以下儿童探访 中学生以下面会禁止
	HCU/集中治疗中心 HCU/集中治療センター	仅可通过平板电脑探访 タブレット面会のみ可能
	NICU/GCU	仅父母可以探访 両親のみ面会可能